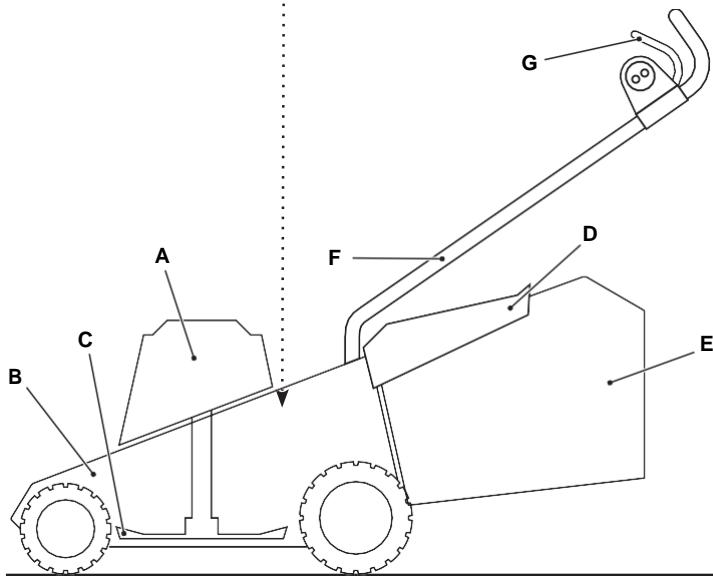
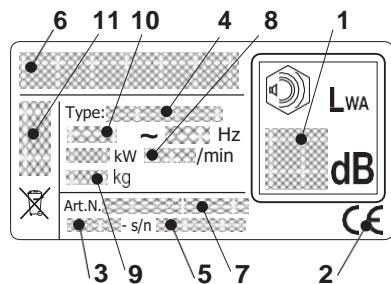
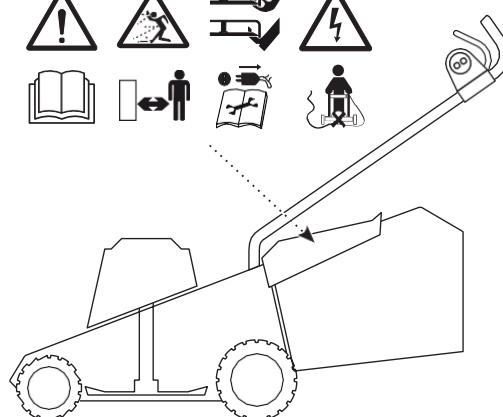


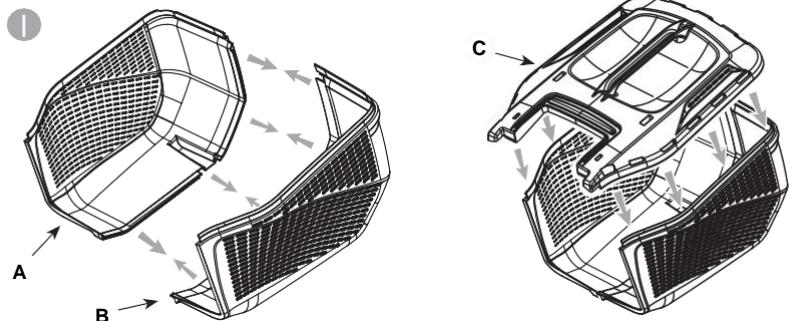
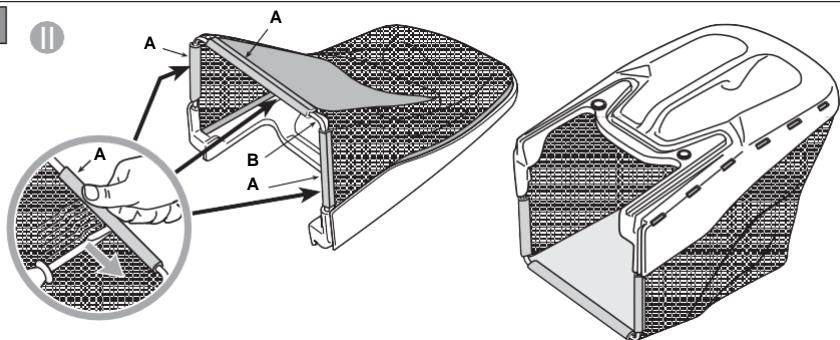
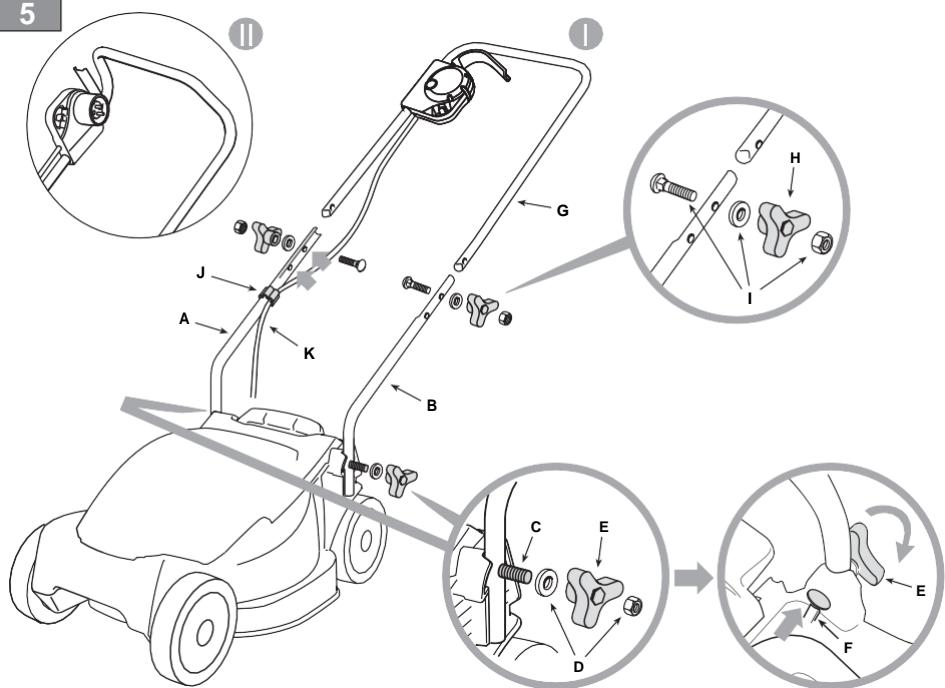


1

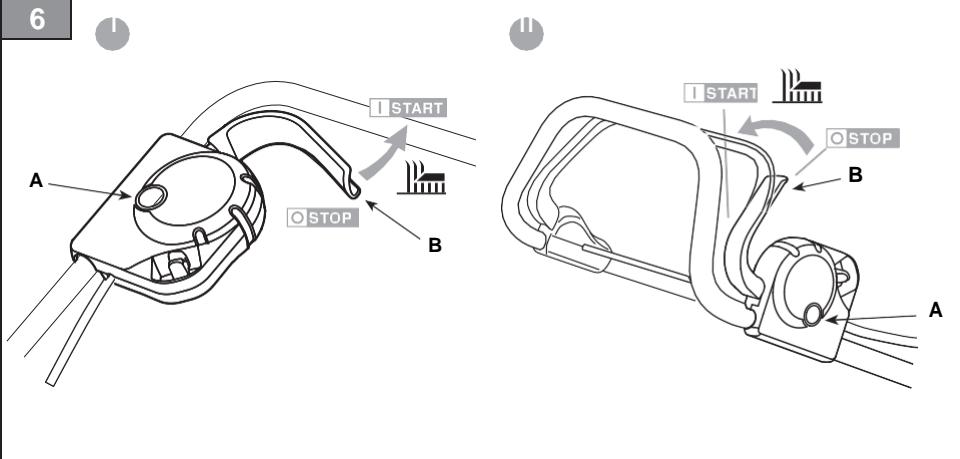


2

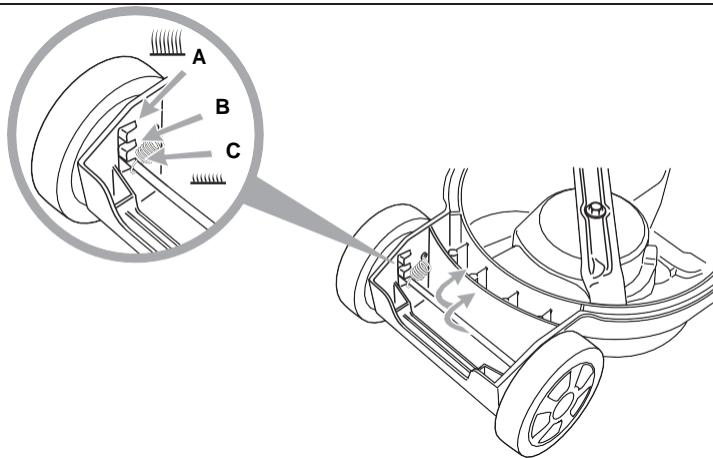


**3****4****5**

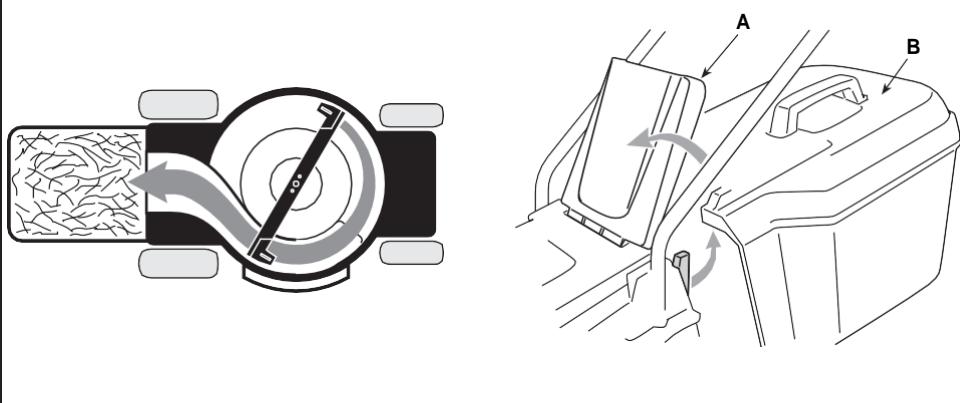
6

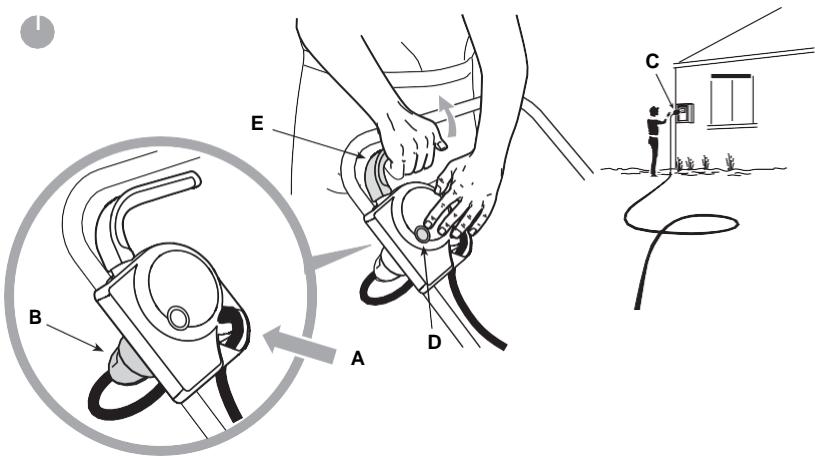
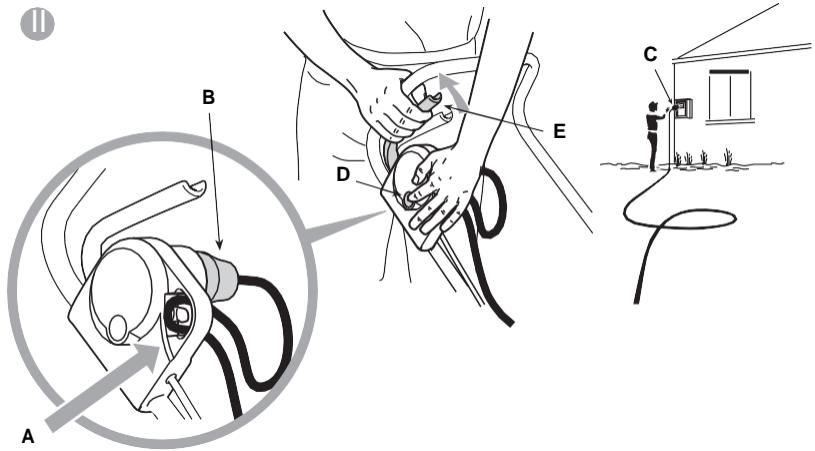
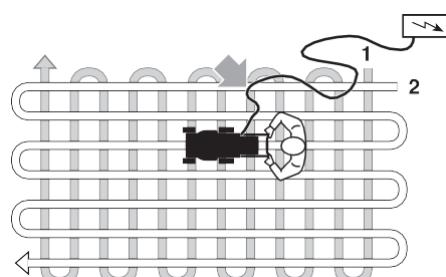
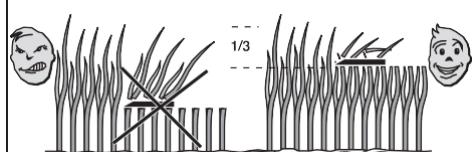


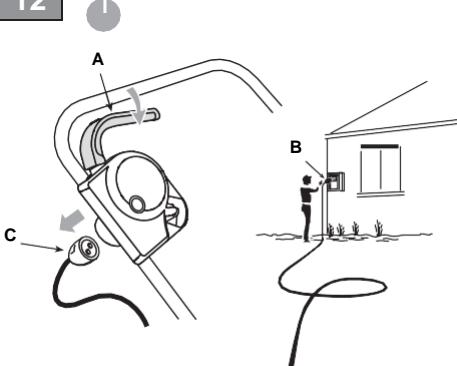
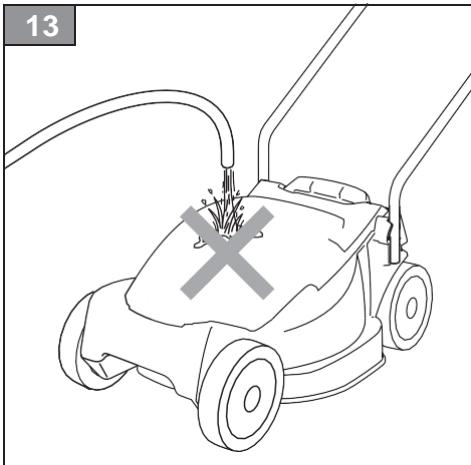
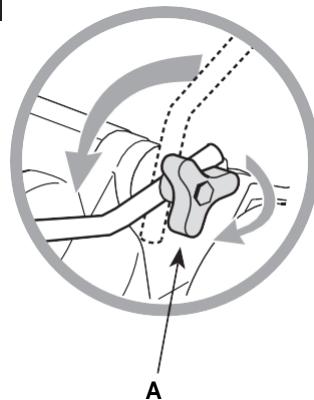
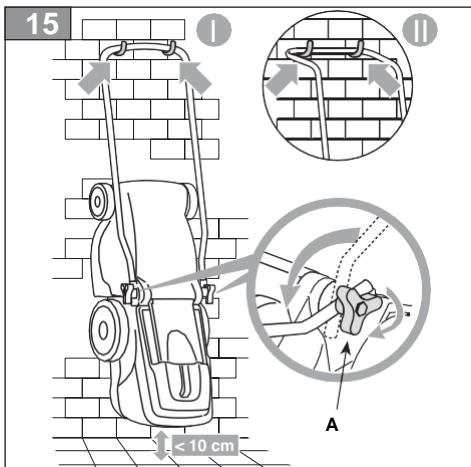
7



8



**9****II****10****11**

**12****13****14****15**



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	1
1.1 Как следует читать это руководство.....	1
1.2 Обозначения .....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
2.1 Обучение.....	2
2.2 Подготовительные операции .....	2
2.3 Во время работы .....	2
2.4 Техническое обслуживание, хранение .....	3
2.5 Охрана окружающей среды .....	3
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ .....	4
3.1 Описание машины и предусмотренное применение .....	4
3.2 Знаки безопасности.....	4
3.3 Идентификационный ярлык .....	5
3.4 Основные компоненты .....	5
4. МОНТАЖ .....	5
4.1 Компоненты для монтажа.....	5
4.2 Монтаж контейнера.....	5
4.3 Монтаж рукавокт.....	5
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ .....	6
5.1 Привод выключателя .....	6
5.2 Регулировка высоты скашивающей травы.....	6
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ .....	6
6.1 Подготовительные операции.....	6
6.2 Проверки безопасности .....	6
6.3 Запуск .....	7
6.4 Описание работы .....	7
6.5 Останов.....	8
6.6 После эксплуатации .....	8
7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
7.1 Общие сведения.....	8
7.2 Очистка.....	8
7.3 Крепежные гайки и винты .....	8
8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	9
8.1 Режущее приспособление .....	9
8.2 Кабель питания .....	9
9. ХРАНЕНИЕ .....	9
9.1 Хранение машины.....	9
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .....	9
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ .....	10
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	10
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	10
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	11

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

**ПРИМЕЧАНИЕ ИЛИ ВАЖНО** содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию во избежание поломки машины или нанесения ущерба.

Знак указывает на опасность.

Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

- Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой,
- содержат описание optionalных характеристик,
- не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли
- данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно оператора в положении управления машиной.

### 1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

#### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее.

Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. Рис. 2.С" или просто "(Рис. 2.С)".

Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных ниже.

#### 1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности".

Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1".

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБУЧЕНИЕ

**⚠** **Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.**

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или если им объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Не перевозите на машине детей или других пассажиров.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, нервовых, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

### 2.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

#### Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Использование защиты органов слуха может снизить способность слышать предупреждения (крики или аварийные сигналы). Уделите особое внимание происходящему вокруг рабочего участка.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, разевающуюся одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые

могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.

- **Должным образом соберите длинные волосы.**

#### Рабочий участок / Машина

- Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

### 2.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

#### Рабочий участок

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если близится гроза, особенно если возможны молнии.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода, проникающая внутрь оборудования, повышает риск электрического удара.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на склон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.
- На наклонных газонах работайте в поперечном направлении и ни в коем случае не вверх/вниз, будьте особенно внимательны при изменении направления и всегда имейте собственную точку опоры, а также следите, чтобы колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т.д.), что может привести к боковому скольжению или потере контроля над машиной.
- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.
- Внимание: Влажность и электричество несовместимы друг с другом. Работа с электрическими кабелями и их подсоединение должны выполняться в сухих условиях.

- 1. Никогда не допускайте контакта электрической розетки или кабеля с влажной зоной (лужа или влажная трава).

- 2. Соединения между кабелями и розетками должны быть герметичными. Используйте удлинители со встроенными герметичными и сертифицированными розетками, имеющиеся в продаже.

#### Правила поведения во время работы

- Будьте осторожны при движении задним ходом или назад. При движении задним ходом смотрите назад до и во время движения, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
- Никогда не работайте бегом, только шагом.

- Избегайте ситуаций, когда газонокосилка тянет за собой оператора.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Внимание: режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его выключения или после выключения двигателя.
- Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса.
- **⚠** В случае поломок или аварий во время работы незамедлительно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третья лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.
- Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не тяните за кабель при перемещении машины, не тяните кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.

#### Ограничения в применении

- Никогда не пользуйтесь машиной с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположеными защитными приспособлениями (контейнер для сбора травы, защита бокового выброса, защита заднего выброса).
- Не используйте машину, если дополнительное оборудование/инструмент не установлены в предусмотренных местах.
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Не подвергайте машину чрезмерным нагрузкам и не используйте маленькую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.
- Питание оборудования должно осуществляться при помощи дифференциального выключателя (RCD - Residual Current Device) с током разъединения, не превышающим 30 мА.
- Вилка машины должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адAPTERы с заземленными машинами. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Стационарное подключение любого электрического прибора к электросети здания должно выполняться квалифицированным электриком, в соответствии с действующими нормами. Неправильное подключение может нанести серьезный ущерб, включая смерть.

- Кабели питания должны иметь качественные характеристики не ниже типа H05RN-F или H05VV-F при минимальной площади сечения 1,5 мм<sup>2</sup> и максимальной рекомендуемой длине 25 м.

## 2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

#### Техническое обслуживание

- Ни в коем случае не использовать машину с изношившимися или поврежденными частями. Поврежденные и изношившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.

- **⚠** Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрации. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противовибрационные наушники, делать перерывы во время работы.

#### Хранение

- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

## 2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем.

- Страйтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC относительно выведенного из эксплуатации электрического и

электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибутору.

 По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.

 Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

### 3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

#### 3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является газонокосилкой с пешеходным управлением. Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка. Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления. Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

##### 3.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для кошения (и сбора) травы на садовых участках и газонах с плоскостью, соответствующей производительности машины, которая управляемая идущим за ней оператором. В общих чертах, данная машина может:

- Косить траву и собирать ее в контейнер для сбора травы.

##### 3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и

причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- Возите на машине других людей, детей или животных, потому что они могут упасть и получить серьезные травмы, а также повлиять на безопасность управления машиной.
- Пользоваться машиной для собственного перемещения.
- Использовать машину для буксировки или подталкивания грузов.
- Приводить в действие режущее приспособление на нетравянистых участках.
- Использовать машину для сбора листьев или отходов.
- Использовать машину для подравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений.
- Пользование машиной несколькими операторами.

**ВАЖНО** Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя ее ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

#### 3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

**ВАЖНО** Машиной должен управлять только один человек.

#### 3.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис.2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



**Внимание.** Перед использованием машины прочтите указания.



**Опасность!** Риск выброса предметов. Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



**Внимание, острое режущее приспособление.** Режущее приспособление продолжает вращаться после выключения двигателя. Извлекайте вилку из розетки перед выполнением обслуживания или если кабель поврежден.



**Внимание.** Удерживайте кабель питания на расстоянии от режущего приспособления.

**ВАЖНО** Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

### 3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

На идентификационном ярлыке указана следующая информация (Рис.1):

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Месяц/год изготовления
4. Тип машины
5. Заводской номер
6. Наименование и адрес изготовителя
7. Код изделия
8. Номинальная мощность и максимальное число оборотов двигателя
9. Вес в кг
10. Напряжение и частота питания
11. Класс защиты

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

**ВАЖНО** Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

**ВАЖНО** Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

### 3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (Рис.1):

- A. **Двигатель:** обеспечивает как движение режущего приспособления, так и привод колес (если он предусмотрен).
- B. **Шасси:** это корпус, в котором находится вращающееся режущее приспособление.
- C. **Режущее приспособление:** это элемент, предназначенный для кошения травы.
- D. **Защита заднего выброса:** это защитное приспособление, которое предотвращает выброс собранных режущим приспособлением предметов на большое расстояние от машины.
- E. **Контейнер для сбора травы:** кроме сбора скошенной травы, он выполняет также предохранительную функцию, поскольку предотвращает выброс собранных режущим приспособлением предметов на большое расстояние от машины.
- F. **Рукоятка:** это рабочее место оператора. Ее длина позволяет оператору во время работы всегда держаться на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.
- G. **Привод выключателя:** запускает/выключает двигатель и одновременно подключает/отключает режущее приспособление.

## 4. МОНТАЖ

**⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Странг соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

В связи с потребностями складирования и транспортировки, некоторые составные части машины могут не быть установлены непосредственно на заводе, их необходимо установить после удаления упаковочного материала, согласно нижеследующим указаниям.

**⚠ Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, с расстоянием, достаточным для перемещения машины и ее упаковки, всегда пользуясь соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".**

### 4.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА

В упаковке имеются компоненты для монтажа.

#### 4.1.1 Распаковка

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

### 4.2 МОНТАЖ КОНТЕЙНЕРА

#### • Тип «I»

Соедините между собой два боковых элемента (Рис.3.А) и (Рис.3.В) контейнера для сбора травы, а затем установите верхнюю часть (Рис.3.С), правильно закрепив все крепления по периметру.

#### • Тип «II»

Переверните контейнер для сбора травы и прикрепите все пластмассовые профили (Рис.4.А) к раме (Рис.4.В), пользуясь отверткой, как показано на рисунке.

### 4.3 МОНТАЖ РУКОЯТКИ

#### • Тип "I", Тип "II"

1. Закрепите нижние правые (Рис.5.А) и левые (Рис.5.В) части рукоятки к винтам (Рис.5.С), выступающим из шасси.
2. Закрепите ручки (Рис.5.Е) вместе с прилагающимися винтами (Рис.5.Д).
3. Прикручивайте ручки, пока не зафиксируется пластмассовый язычок, удерживающий винт в неподвижном положении (Рис.5.Ф).
4. Прикрепите верхнюю часть рукоятки (Рис.5.Г) к нижним частям при помощи маховичков (Рис.5.Н) и прилагающихся винтов (Рис.5.І), как показано, используя одно из двух отверстий,

- предусмотренных для регулировки высоты рукоятки в соответствии с ростом оператора.
- Установите держатель провода (Рис.5.J) в указанное положение и прикрепите кабель (Рис.5.K), протянув его с внутренней стороны машины.

## 5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

### 5.1 ПРИВОД ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Привод выключателя: запускает/выключает двигатель и одновременно подключает/отключает режущее приспособление.

Указанные положения соответствуют следующему:

**Ход.** Для выполнения запуска нажмите на предохранительную кнопку (Рис.6.A) и потяните рычаг (Рис.6.B), а затем подождите 2-3 секунды, чтобы двигатель запустился.

**Останов.** Двигатель останавливается автоматически при отпускании рычага (Рис.6.B).

**⚠ Запуск двигателя вызывает одновременное включение режущего приспособления.**

### 5.2 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАЕМОЙ ТРАВЫ

При помощи опускания или подъема шасси можно устанавливать несколько уровней высоты скашиваемой травы.

**⚠ Выполните эту операцию при выключенном режущем приспособлении.**

Регулировка высоты скашивания:

- Наклоните машину в сторону.
- Обеими руками установите ось колес в один из трех пазов с внутренней стороны шасси.
- Высота обеих осей должна быть одинаковой.

**⚠ Не наклоняйте ось колес во время этой операции, чтобы она одновременно вошла в предусмотренные пазы.**

- A. Положение наиболее близкое к земле. Наибольшая высота скашивания (Рис.7.A).
- B. Среднее положение. Средняя высота скашивания (Рис.7.B).
- C. Положение наиболее дальнее от земли. Наименьшая высота скашивания (Рис.7.C).

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

**⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Стого соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

### 6.1 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

Поставьте газонокосилку в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

#### 6.1.1 Подготовка машины к работе

a. Подготовка к скашиванию и сбор травы в контейнер:

- Поднимите защиту заднего выброса (Рис.8.A) и правильно прикрепите контейнер, как показано на рисунке (Рис.8.B).

#### 6.1.2 Регулировка высоты скашиваемой травы

Отрегулируйте высоту скашиваемой травы, как указано в (пункт 5.2).

### 6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

**⚠ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.**

#### 6.2.1 Общая проверка безопасности

Предмет	Результат
Режущее приспособление	Оно не должно быть повреждено или изношено.
Защита заднего выброса; контейнер для сбора травы	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно.
Привод выключателя	Рычаг должен свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпускании он должен автоматически и быстро возвращаться в нейтральное положение.
Винты/гайки на машине и режущем приспособлении	Прочно затянуты (не ослаблены)

Электрические кабели	Изоляция нигде не повреждена.
----------------------	-------------------------------

## 6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
Запустить машину (пункт 6.3)	Режущее приспособление должно двигаться.
Отпустить рычаги привода выключателя	Двигатель должен выключиться, а режущее приспособление должно остановиться в течение нескольких секунд.
Пробное перемещение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют.

 Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

### 6.3 ЗАПУСК

**ПРИМЕЧАНИЕ** Выполняйте запуск на ровном участке, где нет препятствий и высокой травы.

- Правильно закрепите кабель-удлинитель согласно указаниям (Рис.9.А).
  - СПЕРВА подсоедините кабель питания к удлинителю (Рис.9.В) и ЗАТЕМ удлинитель подсоедините к общей розетке (Рис.9.С).
  - Для выполнения запуска двигателя нажмите на предохранительную кнопку (Рис.9.Д) и потяните рычаг (Рис.9.Е) выключателя.

## **6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ**

**ВАЖНО** Во время работы всегда держитесь на безопасном расстоянии от режущего приспособления, насколько это позволяет длина рукоятки.

**ВАЖНО** Если двигатель выключается из-за перегрева во время работы, необходимо подождать приблизительно 5 минут перед повторным запуском.

#### **6.4.1 Скашивание травы**

Для правильной эксплуатации машины выполните следующие действия:

1. Начать продвижение и кошение травяного покрова.
  2. Во время скашивания необходимо, чтобы электрический кабель всегда находился за машиной, со стороны скосленной травы.

3. Отрегулируйте скорость движения и высоту скашиваемой травы (пункт 5.2) в соответствии с состоянием газона (высота, плотность и влажность травы) и количеством скашивающей травы.
  4. Внешний вид газона улучшится, если скашивание будет осуществляться на одной и той же высоте, попеременно в двух направлениях (Рис.10).

#### **6.4.2 Советы по поддержанию газона в хорошем состоянии**

- Чтобы поддерживать хороший внешний вид газона, чтобы он был зеленый и мягкий, его необходимо регулярно стричь. На газоне могут расти различные виды травы. При частом кошении быстрее растет трава с большим количеством корней, образующая плотный травяной покров; если же, наоборот, кошение производится не так часто, большее распространение получает высокая и дикая трава (клевер, ромашки и т.д.). Периодичность стрижки должна соответствовать росту травы, не допуская слишком сильного вырастания травы между одним скашиванием и другим.
  - Оптимальная высота травы ухоженного газона составляет 4-5 см, при одном скашивании не следует срезать более одной трети от общей высоты. Если трава очень высокая, скашивание лучше осуществить в два приема с интервалом в один день; при первой стрижке режущие приспособления должны быть на максимальной высоте, а при второй - режущие приспособления следует установить на желаемый уровень (Рис.11).
  - Слишком низкое скашивание приводит к разрывам и прореживанию травяного покрова, создавая эффект "пятен".
  - В теплое и сухое время года рекомендуется поддерживать немного более высокую траву, чтобы уменьшить высыхание почвы.
  - Всегда предпочтительней косить траву, когда газон сухой. Не косите мокрую траву; это может снизить эффективность работы режущего приспособления, поскольку трава будет на него наливаться, и приведет к разрывам травяного покрова.
  - Режущие приспособления должны быть целыми и хорошо заточенными, чтобы скашивание проходило правильно и из-за неровного среза не пожелтели бы концы травы.

#### 6.4.3 Опорожнение контейнера для сбора травы

Когда контейнер для сбора травы (Рис.1.Е) переполняется, сбор травы теряет эффективность и звук газонокосилки меняется.

В случае, если контейнер для сбора травы оборудован индикатором содержимого:



Поднят – пустой



Одноклассник - первый

- Во время работы с движущимся режущим приспособлением индикатор остается приподнятым до тех пор, пока контейнер будет в состоянии получать склоненную траву; его опускание означает, что контейнер полный и необходимо его опорожнить.

Для того, чтобы снять и опорожнить контейнер, следует:

- Отпустить рычаг управления выключателем и дождаться останова режущего приспособления (пункт 6.5);
- Приподнять защелку заднего выброса (Рис.8.А), взяться за ручку и снять контейнер, удерживая его в вертикальном положении.

## 6.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:

- Отпустите рычаг управления выключателем (Рис.12.А).
- Дождитесь останова режущего приспособления;
- Отключите СНАЧАЛА удлинитель от общей розетки (Рис.12.В), а ЗАТЕМ со стороны выключателя газонокосилки (Рис.12.С).

Всегда выключайте машину:

- Во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.
- При пересечении участков без травы.
- При преодолении препятствий.
- Перед регулировкой высоты скашиваемой травы.
- Каждый раз, когда вы снимаете или устанавливаете контейнер для сбора травы.

## 6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Выключите машину (пункт 6.5).
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Проведите очистку (пункт 7.2).
- Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты и затяните ослабленные винты и болты.

## 7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

**⚠ Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:**

- Выключить двигатель.
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Отсоедините машину от электросети.
- Прочитайте соответствующее руководство.

- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.
- Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания". Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполните указанные действия по истечении первого из указанных сроков.

**ВАЖНО** Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибутора или в специализированном сервисном центре.

### 7.2 ОЧИСТКА

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям.

#### 7.2.1 Очистка машины

- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы (Рис.13).
- Не использовать агрессивные жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков травы, листьев или излишков смазки.

#### 7.2.2 Очистка контейнера

- Опорожните контейнер для сбора травы;
- Встряхните его, чтобы очистить от остатков травы и земли;
- Промойте, прополосните его и положите его в место, где он быстро высохнет.

#### 7.2.3 Очистка режущего узла

Удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри режущего узла, поскольку они могут засохнуть и затруднить последующий запуск машины.

Наклоните машину на бок и удостоверьтесь в ее устойчивости перед выполнением какого-либо обслуживания.

### 7.3 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.

## 8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 8.1 РЕЖУЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ

Плохо заточенное режущее приспособление выдирает траву и приводит к пожеланию газона.

**⚠ Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока машина не выключится и режущее приспособление полностью не остановится.**

**⚠ Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.**

**⚠ Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.**

**ВАЖНО** Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице «Технические характеристики».

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

### 8.2 КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ

Кабель питания машины в случае его повреждения необходимо заменить исключительно на оригинальный запасной кабель, что может выполнить ваш дистрибутор или персонал специализированного сервисного центра.

## 9. ХРАНЕНИЕ

### 9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Дать двигателю остыть.
2. Тщательно почистить машину.
3. Проверить, что машина не имеет повреждений. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
4. Храните машину:
  - В сухом помещении.
  - Защищенным от погодного воздействия.
  - По возможности, накройте машину чехлом.
  - Вне досягаемости детей.
  - Удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

В момент возобновления эксплуатации машины необходимо подготовить ее, как указано в главе «6. Использование машины».

В случае необходимости рукоятку можно повернуть вперед, чтобы уменьшить габариты.

1. Ослабьте ручки (Рис.14.А), не откручивая их полностью.
2. Поверните рукоятку вперед, прислонив ее к шасси и следя за тем, чтобы не повредить кабель питания.
3. Затяните ручки (Рис.14.А).

### 9.1.1 Хранение в вертикальном положении

При необходимости машину можно хранить в вертикальном положении, подвешенной на крюк (Рис.15.А).

**⚠ Удостоверьтесь, что крюк и система креплений подходят и в состоянии выдержать вес машины; следите за тем, чтобы дети или животные не залезали на машину, увеличивая нагрузку на крюк. Закрепите машину так, чтобы режущее приспособление было обращено к стене или покрыто должным образом, чтобы оно не было опасным в случае прикосновения к нему, в том числе случайного, со стороны взрослых людей, детей или животных.**

Для хранения машины в вертикальном положении, поверните перед рукоятку, как описано в пункте (пункт 6.5).

## 10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять или наклонить машину, следует:

1. Выключить двигатель.
2. Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
3. Надеть плотные рабочие перчатки.
4. Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.

При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:

1. Пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной.
2. Загружать машину с выключенным двигателем, толкая ее, для чего необходимо привлечь соответствующее количество людей.
3. Опустить режущий узел.
4. Расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.
5. Прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями.
  - Привлечь количество людей, соответствующее весу машины и характеристикам транспортного средства или места, в котором необходимо ее установить или откуда следует ее забрать.
  - Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

## 11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибутору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибуторов.
- Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного

оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

## 12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
- Невнимательностью.
- Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
- Использованием неоригинальных запчастей.
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Естественный износ таких расходных материалов, как приводные ремни, фары, колеса, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

## 13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность (часы)		Пункт / Примечания
	Первый раз	Далее каждые	
<b>МАШИНА</b>			
Проверка безопасности / Проверка органов управления		Каждый раз перед использованием	пункт 6.2
Проверка защиты заднего выброса. Проверка контейнера для сбора травы.		Каждый раз перед использованием	пункт 6.1.2
Общая очистка и проверка		Каждый раз после использования	пункт 7.2
Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.		Каждый раз после использования	-
Проверка всех креплений		Каждый раз после использования	пункт 7.3
Проверка крепления и износа режущих приспособлений		Каждый раз перед использованием	пункт 8.1
Замена режущего приспособления		-	*

\* Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибутора или в специализированном сервисном центре

#### 14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ	ПУНКТ
1. Электрическая газонокосилка не работает	Нет подачи тока к машине	Проверить электрическое соединение	6.3
2. Электрическая газонокосилка вызывает срабатывание предохранительного выключателя	Номинал розетки слишком низкий	Подключить машину к розетке, рассчитанной на достаточный ток	6.3
	Имеется другое работающее электрооборудование	Не подключать другие устройства одновременно к этой же розетке	6.3
3. Скошенная трава больше не собирается в контейнер	Режущее приспособление ударилось о посторонний предмет и подверглось удару	Проверьте имеются ли повреждения и обратитесь в сервисный центр для замены режущего приспособления, если она потребуется.	8.1
	На внутренней части шасси имеется грязь	Почистить внутреннюю часть шасси, чтобы облегчить поступление травы в контейнер.	7.2.3
4. Неровное скашивание травы	Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии.	Обращайтесь в сервисный центр для заточки или замены режущего приспособления	
5. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Части машины повреждены или ослаблены.	Остановите машину и отсоедините кабель питания от сети. Проверьте имеются ли повреждения. Проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их. Обратитесь в специализированный сервисный центр для выполнения проверок, замены и ремонта.	
	Крепление режущего приспособления ослаблено или режущее приспособление повреждено	Остановите машину и отсоедините кабель питания. Обратитесь в сервисный центр для осуществления проверок, замен или ремонта.	8.1

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибутором

